



tirol

Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 34 / 183. JAHRGANG / 2002

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 21. AUGUST 2002

AMTLICHER TEIL

Nr. 905 Verordnung des Landeshauptmannes vom 14. August 2002 über die Öffnungszeiten von Verkaufsstellen im Gemeindegebiet St. Johann anlässlich des „Radweltcups“ im Zeitraum vom 26. August 2002 bis 30. August 2002

Nr. 906 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung als Umlegungsbehörde I. Instanz über die Einleitung des Baulandumlegungsverfahrens „Kappl II“ in der Gemeinde Pflach

Nr. 907 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Nr. 908 Offenes Verfahren: Straßenbauarbeiten für den Kreisverkehr Ramsau im Zuge der B 169 Zillertal Straße

Nr. 909 Offenes Verfahren: Neuerrichtung der Verkehrslichtsignalanlage Mühlbachtal an der Kreuzung B 182 Brenner Straße/L 228 Naviser Straße

Nr. 910 Offenes Verfahren: Maler- und Anstreicherarbeiten für die Sanierung der Internatstrakte der Tiroler Fachberufsschule für Holztechnik in Absam

Nr. 911 Offenes Verfahren: Lieferung eines Böschungsmähers (Heckmäher für Unimog U300) für die Autobahnmeisterei Wörgl

Nr. 912 Offenes Verfahren: Außenwand Wärmedämm-Verbundsystem und Innenputzarbeiten sowie Fenster (Holz – Alu) für die Sonderschule Imst

Nr. 913 Offenes Verfahren: Hinterlüftete vorgehängte Fassade aus Plattenelementen sowie Estricharbeiten für die Sonderschule Imst

Nr. 914 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für die Kanalsanierung 2002 für die Marktgemeinde Reutte

Nr. 915 Offenes Verfahren: Errichtung eines Lawinenablenkdammes für den Forsttechnischen Dienst für Wildbach- und Lawinenverbauung, Gebietsbauleitung Westliches Unterinntal

Nr. 916 Verhandlungsverfahren: Lieferung von Elektro-Installationsmaterial für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 917 Verhandlungsverfahren: Lieferung von Freizeitbekleidung und Zubehör für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 918 Verhandlungsverfahren (öffentliche Erkundung des Bewerberkreises): Lieferung von Wasserleitungsrohren und Formstücken für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 905 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Ila-91/946*

VERORDNUNG

**des Landeshauptmannes vom 14. August 2002
über die Öffnungszeiten von Verkaufsstellen im
Gemeindegebiet St. Johann anlässlich des „Radweltcups“
im Zeitraum vom 26. August 2002 bis 30. August 2002**

Aufgrund des § 6 Abs. 3 des Öffnungszeitengesetzes 1991, BGBl. Nr. 50/1992, wird verordnet:

§ 1

Öffnungszeiten

An den Werktagen in der Zeit vom 26. August 2002 bis zum 30. August 2002 dürfen in der Gemeinde St. Johann anlässlich des „Radweltcups“ die Verkaufsstellen bis 21.00 Uhr offen gehalten werden.

§ 2

In-Kraft-Treten

Diese Verordnung tritt mit 26. August 2002 in Kraft und mit Ablauf des 30. August 2002 außer Kraft.

Der Landeshauptmann: Weingartner

Der Landesamtsdirektor: Arnold

Nr. 906 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Ve1-559-51/2-60 vA*

VERORDNUNG

Das Amt der Tiroler Landesregierung als Umlegungsbehörde I. Instanz leitet gemäß § 73 Abs. 5 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2001, LGBL. Nr. 93, in der Gemeinde Pflach das Baulandumlegungsverfahren „Kappl II“ ein.

Von der Baulandumlegung sind nachstehende Grundstücke oder Grundstücksteile im Grundbuch 86030 Pflach betroffen: EZ 53 – Gst. 394/1, EZ 53 – Gst. 396, EZ 90011 – Gst. 397.

Gemäß § 73 Abs. 6 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2001 wird darauf hingewiesen, dass außerbücherliche Rechte an den umzulegenden Grundstücken oder Grundstücksteilen von den Berechtigten bei der Umlegungsbehörde (Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Bau- und Raumordnungsrecht, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020 Innsbruck) binnen vier Wochen geltend gemacht werden können.

Innsbruck, 12. August 2002

Für das Amt der Landesregierung: Senfter

Nr. 907 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Ib-24562/45*

VERORDNUNG

**des Amtes der Landesregierung
über die Jugendzulässigkeit von Filmen**

Gemäß § 21 des Tiroler Lichtspielgesetzes wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

frei ab dem vollendeten 12. Lebensjahr:

„Sprich mit ihr“ (Constantin-Film Holding, 3.093 Laufmeter);

„Der Anschlag“ (UIP, 3.381 Laufmeter).

Innsbruck, 12. August 2002

Für das Amt der Landesregierung: Zepharovich

Nr. 908 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Vib1-B 169.0/48-2002*

OFFENES VERFAHREN
Straßenbauarbeiten
für den Kreisverkehr Ramsau im Zuge der
B 169 Zillertal Straße (km 26,043)

Die Anbotsunterlagen liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse Nr. 1–3, Zimmer 316, Tel. 0512/508-4041 (Fax 0512/508-4045), auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 30,- bezogen werden. Bei Zusendung der Anbotsunterlagen beträgt die Gebühr € 40,- (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Landes-Hypothekenbank Tirol AG, Innsbruck, BLZ 57000, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, 4. Stock, Zimmer 418).

Die Angebote müssen bis spätestens Freitag, den 13. September 2002, 11.30 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 316, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 13. August 2002

Für die Landesregierung: Huber

Nr. 909 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Vib4-B 182.51/1-2002*

OFFENES VERFAHREN
Neuerrichtung der Verkehrslicht-
signalanlage Mühlbachtal an der Kreuzung
B 182 Brenner Straße/L 228 Naviser Straße

Die Anbotsunterlagen liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse Nr. 1–3, Zimmer 333, Tel. 0512/508-4082 (Fax 0512/508-4085), auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 15,- bezogen werden. Bei Zusendung der Anbotsunterlagen beträgt die Gebühr € 25,- (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Landes-Hypothekenbank Tirol AG, Innsbruck, BLZ 57000, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, 4. Stock, Zimmer 418).

Die Angebote müssen bis spätestens Freitag, den 13. September 2002, 11.30 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 333, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 12. August 2002

Für die Landesregierung: Schmutzhard

Nr. 910 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Vid2-1001-3/29-2002*

OFFENES VERFAHREN
Maler- und Anstreicherarbeiten
für die Sanierung des Internatstraktes
der Tiroler Fachberufsschule für Holztechnik

Die Anbotsunterlagen liegen ab sofort (Übermittlung der Zahlungsbestätigung per Fax – 0512/508-4105) im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse 1–3, Zimmer 225, Tel. 0512/508-4101, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 10,- bezogen werden (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Landes-Hypothekenbank Tirol AG, Innsbruck, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, Innsbruck, Herrngasse Nr. 1–3, 4. Stock, Zimmer 418).

Die Angebote müssen bis spätestens 16. September 2002, 11 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrngasse Nr. 1–3, 2. Stock, Zimmer 228, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 14. August 2002

Für die Landesregierung: Probst

Nr. 911 • Amt der Tiroler Landesregierung • *Vie3-030/176-02*

OFFENES VERFAHREN
Lieferung eines Böschungsmähers
(Heckmäher für Unimog U300)
für die Autobahnmeisterei Wörgl

Die Anbotsunterlagen liegen ab Donnerstag, den 22. August 2002, bei der Abteilung Fahrzeuge und Geräte, Valiergasse 1, 6020 Innsbruck, Zi. 214, auf und können dort bezogen werden (Abholung oder schriftliche Anforderung mittels Telefax: 0512/508-4355).

Abgabetermin: Die Angebote müssen bis spätestens Montag, den 16. September 2002, 9.15 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit dem amtlichen Angebotsetikett versehen, in der Abteilung Fahrzeuge und Geräte, Zi. Nr. 214, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 12. August 2002

Für die Landesregierung: Schnelzer

Nr. 912 • Stadtgemeinde Imst

OFFENES VERFAHREN
1) Außenwand Wärmedämm-Verbundsystem
und Innenputzarbeiten
2) Fenster (Holz – Alu)

Die Stadtgemeinde Imst schreibt oben stehende Arbeiten für die Sonderschule Imst im offenen Verfahren aus.

Die Anbotsunterlagen liegen ab 22. August 2002 im Stadttamt Imst, Bauabteilung, Rathausstraße 9, Tel. 05412/6980-30, Fax 05412/63500, auf und können gegen einen Unkostenbeitrag von € 5,- (Barzahlung oder Überweisung auf das Konto-Nr. 0000-000125 bei der Sparkasse Imst, BLZ 20502), bezogen werden.

Abgabetermin: Die Angebote sind bis spätestens Freitag, den 30. August 2002, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Anbot – jeweiliges Gewerk – Zubau/Umbau Sonderschule Imst“ im Stadttamt Imst abzugeben, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Imst, 16. August 2002

Für die Stadtgemeinde Imst: Bgm. Gerhard Rebeis

Nr. 913 • Stadtgemeinde Imst

OFFENES VERFAHREN
1) Hinterlüftete vorgehängte Fassade aus Plattenelementen
2) Estricharbeiten

Die Stadtgemeinde Imst schreibt oben stehende Arbeiten für die Sonderschule Imst im offenen Verfahren aus.

Die Anbotsunterlagen liegen ab 22. August 2002 im Stadttamt Imst, Bauabteilung, Rathausstraße 9, Tel. 05412/6980-30, Fax 05412/63500, auf und können gegen einen Unkostenbeitrag von € 5,- (Barzahlung oder Überweisung auf das Konto-Nr. 0000-000125 bei der Sparkasse Imst, BLZ 20502), bezogen werden.

Abgabetermin: Die Angebote sind bis spätestens Freitag, den 6. September 2002, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Anbot – jeweiliges Gewerk – Zubau/Umbau Sonderschule Imst“ im Stadttamt Imst abzugeben, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Imst, 16. August 2002

Für die Stadtgemeinde Imst: Bgm. Gerhard Rebeis

Nr. 914 • Marktgemeinde Reutte

OFFENES VERFAHREN**Baumeisterarbeiten****für die Kanalsanierung 2002, Los 1 und 2****Leistungsumfang:**

Baulos 1 – Unterirdische Kanalsanierung: punktuelle Instandsetzung (Roboter/Kurzliner/manuell), ca. 860 lfm Kanäle Beton, PVC und STZ, DN 200–DN 800, Sanierung von ca. 25 Haltungen mit ca. 35 Stück für Roboter und ca. 17 lfm Kurzliner;

Baulos 2 – Kanalneubau und oberirdische Sanierung: Kanalneubau Mühlerstraße und Bahnhofstraße sowie punktuelle Kanalreparatur; **Kanalneubau Mühlerstraße:** ca. 102 lfm DN 300 STZ und ca. 157 lfm DN 500 Beton;

Kanalneubau Bahnhofstraße: ca. 50 lfm DN 300 STZ, ca. 34 lfm DN 400 B und ca. 77 lfm DN 500 Beton,

Punktuelle Kanalreparatur: zwei lokale Aufgrabungen in der Bahnhofstraße.

Bauzeit: Mitte Oktober bis Mitte Dezember 2002.

LV-Unterlagen: ab sofort, von 8 bis 12 Uhr, im Ingenieurbüro Passer & Partner ZT GmbH, Andechsstraße 65, 6020 Innsbruck, gegen Vorlage des Einzahlungsbeleges.

Entgelt für LV: € 100,- (inkl. MWSt.), einzuzahlen auf das Konto-Nr. 0000-126516 bei der Sparkasse Reutte, Empfänger: Marktgemeinde Reutte, Vermerk: Ausschreibung Marktgemeinde Reutte, Kanalsanierung 2002, Los 1 und 2.

Angebotsabgabe: bis spätestens Montag, den 16. September 2002, 10 Uhr, im Bauamt der Marktgemeinde Reutte.

Reutte, 12. August 2002

Für die Marktgemeinde Reutte: Bgm. Helmut Wiesenegg

Nr. 915 • Forsttechnischer Dienst für Wildbach- und Lawinerverbauung,

Gebietsbauleitung Westliches Unterinntal • GZL 64161/4-2002

OFFENES VERFAHREN**Errichtung eines Lawinenablenkdammes**

Der Forsttechnische Dienst für Wildbach- und Lawinerverbauung, Gebietsbauleitung Westliches Unterinntal, schreibt die Errichtung eines Lawinenablenkdammes, der durch einen Erschließungsweg unterbrochen wird im offenen Verfahren aus. Der 74 m lange bergseitige, bis zu 8 m hohe Damm wird nur lawinenseitig in Grobsteinschichtung ausgeführt, die Dammrückseite wird geschüttet und planiert. Der 68 m lange, bis zu 7,7 m hohe talseitige Damm wird beidseitig in Grobsteinschichtung errichtet. Das Baulos liegt in Finkenbergr, Ortsteil Ginzling, linksufrig vom Zemmbach im Weiler Roßhag/Leitenbichl.

Die Ausschreibungsunterlagen können ab sofort im Büro der gefertigten Gebietsbauleitung, Swarovskistraße 22a, 6130 Schwaz, Tel. 05242/66202, auf und können gegen – für den Empfänger spendenfreie – Einzahlung von € 30,- bezogen werden. Bei Zusendung der Anbotsunterlagen beträgt die Gebühr € 40,- (Bankverbindung: PSK-Konto Nr. 5060.784, BLZ 60.000).

Mit den an der Ausschreibung interessierten Firmenvertretern findet am Dienstag, den 28. August 2002, um 11 Uhr, eine örtliche Besichtigung der Baustelle statt.

Treffpunkt: Bezirk Schwaz/Tirol, Gemeinde Finkenbergr, Ortsteil Ginzling, Parkplatz vor dem Gasthof Kröll, an der Abzweigung Richtung Zentrum Ginzling und Schlegeisspeicher.

Die Anbote müssen bis spätestens 12. September 2002, um 10.45 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag im Büro der Wildbach- und Lawinerverbauung, Swarovskistraße 22a, 6130 Schwaz, vorliegen, wo um 11 Uhr die Anbotseröffnung stattfindet. Später einlangende Angebote können nicht berücksichtigt werden.

Schwaz, 16. August 2002

Der Gebietsbauleiter

Nr. 916 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

VERHANDLUNGSVERFAHREN**Lieferung von Elektro-Installationsmaterial**

Auftraggeber: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck.

Ausschreibende Stelle: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck, Tel. +43(0)50607-21400.

Gegenstand: Lieferung von Elektro-Installationsmaterial (Diverses Installationsmaterial, Leuchtmittel, Installationsrohre und Schläuche mit Zubehör, Schaltermaterial). Abwicklung über ein beim Auftraggeber realisiertes E-Procurement-System.

Erfüllungsort: Raum Tirol.

Ausführungszeitraum: Rahmenauftrag beginnend mit Herbst 2002 bis Ende 2004.

Teilangebote sind nicht zulässig.

Alternativangebote sind zulässig.

Bewerbung, Ausschreibungsunterlagen: Die Bewerbung erfolgt mit der Anforderung der Ausschreibungsunterlagen. Diese können kostenlos per E-mail unter ausschreibung@tiwag.at angefordert werden.

Angebotsabgabe: bis spätestens Montag, den 16. September 2002, 12 Uhr, in der Posteingangsstelle der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6020 Innsbruck.

Zuschlagsfrist: zwölf Wochen.

Innsbruck, 9. August 2002

Nr. 917 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

VERHANDLUNGSVERFAHREN**Lieferung von Freizeitbekleidung und Zubehör**

Auftraggeber: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck.

Ausschreibende Stelle: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck.

Gegenstand: Lieferung von Freizeitbekleidung und Zubehör (z. B. Trainingsanzug, Badetücher, Sweat-Shirt, Winterjacke, Strick-Pullover, Sporttasche etc.).

Umfang: ca. € 100.000,-/Jahr.

Erfüllungsort: Innsbruck bzw. Jenbach.

Auftragszeitraum: Rahmenauftrag für drei Jahre.

Teilangebote sind zulässig.

Alternativangebote sind zulässig.

Ausschreibungsunterlagen: Die Bewerbung erfolgt mit der Anforderung der Ausschreibungsunterlagen. Diese können kostenlos per E-mail unter ausschreibung@tiwag.at bzw. unter der Fax-Nr. 050607-21677 angefordert werden.

Angebotsabgabe: bis spätestens Montag, den 9. September 2002, 8.30 Uhr, in der Posteingangsstelle der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6020 Innsbruck.

Angebotseröffnung: Die Angebotseröffnung erfolgt kommissionell und ist nicht öffentlich zugänglich.

Zuschlagsfrist: zwölf Wochen.

Innsbruck, 9. August 2002

Nr. 918 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

VERHANDLUNGSVERFAHREN

mit öffentlicher Erkundung des Bewerberkreises, wobei die Anforderung/Abholung der Unterlagen als Bewerbung gilt

Lieferauftrag

Liefergegenstand: Wasserleitungsrohre und Formstücke DN 400 aus Stahl PE-umhüllt und innen zementiert, inkl. Krümmer, Sohl- abzweiger DN 400/100 und Armaturen PN 25.

Erfüllungsort: Raum Stans bis Jenbach (ca. 4,5 km).

Auftragszeitraum: Rahmenauftrag für 2003.

Ausschreibende Stelle: TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Postfach 78, A-6010 Innsbruck, Tel. 0043/(0)50607-21414.

Anforderung der Unterlagen: kostenlos, ausschließlich schriftlich bei der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6010 Innsbruck, Fax + +43/(0)50607 21677, e-mail: ausschreibung@tiwag.at

Teilangebote sind zulässig.

Angebotsabgabe: bis spätestens Freitag, den 20. September 2002, 15.30 Uhr, bei der Posteingangsstelle der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, Postfach 78, A-6010 Innsbruck.

Angebotseröffnung: Die Angebotseröffnung erfolgt kommissionell und ist nicht öffentlich zugänglich.

Innsbruck, 14. August 2002

MITTEILUNGEN

Die Grünen – die Grüne Alternative Tirol
6020 Innsbruck, Museumstraße 11

ÜBERPRÜFUNGSBERICHT

gemäß § 5 des Landesgesetzes vom 24. November 1994 über die Förderung der politischen Parteien in Tirol (Tiroler Parteienförderungsgesetz) der politischen Partei „Die Grünen – die Grüne Alternative Tirol“, Innsbruck, für das Jahr 2001.

Bestätigungsvermerk: Nach dem abschließenden Ergebnis meiner Prüfung aufgrund der vorgelegten Bücher und Schriften sowie der mir erteilten Aufklärungen und Nachweise bestätige ich für das Jahr 2001 die rechnerische und inhaltliche Richtigkeit aller Aufzeichnungen und Unterlagen über die widmungsgemäße Verwendung der gemäß § 2 des Tiroler Parteienförderungsgesetzes zugeflossenen Mittel der allgemeinen Parteienförderung.

Innsbruck, 14. August 2002

Mag. Werner Tschapeller

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

Erscheinungsort Innsbruck
Verlagspostamt 6020 Innsbruck P. b. b.
Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W DVR 0059463

Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.
Bezugsgebühr € 16,86 jährlich. Einzelstück: € 0,07 für jede Seite, jedoch mindestens € 0,73 pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.
Verwaltung und Vertrieb: Landeskanzleidirektion,
Innsbruck, Neues Landhaus,
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – e-mail: bote@tirol.gvat
Redaktion: Innsbruck, Landhaus,
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – e-mail: bote@tirol.gvat
Internet: www.tirol.gvat/botefuertiroel
Druck: Eigendruck